



From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS  
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS

**SAMES**  **KREMLIN**



# Manuel d'emploi

## Mach Cup

**SAS SAMES Technologies.** 13 Chemin de Malacher -  
Inovallée - CS 70086 - 38243 Meylan Cedex  
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - [www.sames.com](http://www.sames.com)

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de SAMES Technologies.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

© SAMES Technologies 2008



**IMPORTANT :** SAS Sames Technologies est déclaré organisme de formation auprès du ministère du travail.

Notre société dispense, tout au long de l'année, des formations permettant d'acquérir le savoir faire indispensable à la mise en oeuvre et à la maintenance de vos équipements.

Un catalogue est disponible sur simple demande. Vous pourrez ainsi choisir, parmi l'éventail de programmes de formation, le type d'apprentissage ou de compétence qui correspond à vos besoins et objectifs de production.

Ces formations peuvent être dispensées dans les locaux de votre entreprise ou au centre de formation situé à notre siège de Meylan.

**Service formation :**

**Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04**

**E-mail : [formation-client@sames.com](mailto:formation-client@sames.com)**

**SAS Sames Technologies** établit son manuel d'emploi en français et le fait traduire en anglais, allemand, espagnol, italien et portugais.

Elle émet toutes réserves sur les traductions faites en d'autres langues et décline toutes responsabilités à ce titre.

## Mach Cup

1. Règles de sécurité	4
2. Description	5
2.1. <i>Présentation générale</i>	5
3. Caractéristiques	6
3.1. <i>Caractéristiques générales</i>	6
3.2. <i>Caractéristiques pneumatiques</i>	6
4. Fonctionnement	6
5. Outillage	6
6. Installation	7
7. Utilisation	7
8. Montage / Démontage	7
9. Entretien	8
10. Pannes et dépannages courants	8
11. Pièces de rechange	9
11.1. <i>Réservoir Mach-Cup</i>	10

## 1. Règles de sécurité



**IMPORTANT :** Ce document comporte des liens au manuel d'emploi suivant:

- [voir RT n° 6336](#) pour le pistolet "Mach-Jet" et le module de commande "CRN 457".

**Note:** Ce réservoir est conçu pour fonctionner en zone ATEX 21 dès lors qu'il est utilisé avec un pistolet "Mach-Jet Gun". Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles de sécurité précisées dans ce manuel.



**IMPORTANT :** Le "Mach' Cup" est un équipement optionnel du pistolet "Mach-Jet Gun". Il est uniquement destiné à la projection de peinture en poudre.

- Ce matériel ne doit être utilisé que par du personnel préalablement formé et habilité par SAS Sames Technologies. L'opérateur doit avoir lu et compris le manuel d'emploi de l'équipement, ainsi que tous les manuels d'emploi du matériel électrique périphérique présent dans le périmètre de la zone de pulvérisation. Le responsable d'atelier devra impérativement s'en assurer.
- Tout remplissage du réservoir avec de la poudre doit être fait dans une zone ventilée prévue à cet effet.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C (104°F).
- La zone de pulvérisation doit être maintenue propre et sans composant inutile.
- Le sol sur lequel l'opérateur travaille doit être antistatique (sol en béton nu ou caillebotis métallique). Ne jamais recouvrir le sol d'un revêtement isolant.
- La projection de poudre doit être opérée devant un poste ventilé prévu à cet effet. La mise en marche du module de commande CRN 457 doit être asservie au fonctionnement de la ventilation.
- Le contact ou l'inhalation des produits utilisés avec ce matériel peuvent être dangereux pour le personnel (cf: fiches de sécurité des produits utilisés).
- Les pièces à peindre doivent avoir une résistance par rapport à la terre inférieure ou égale à 1MΩ.
- Toutes les structures conductrices telles que sols, parois du poste de projection de poudre, plafonds, barrières, pièces à peindre, réservoir distributeur de poudre, placées à proximité de l'emplacement de travail ainsi que la borne de terre du module de commande électropneumatique doivent être reliées électriquement au système de mise à la terre de protection de l'alimentation électrique.
- L'équipement de projection de poudre doit être entretenu régulièrement selon les instructions décrites dans ce manuel.
- Seules les pièces de rechange d'origine Sames Technologies assurent la sécurité de fonctionnement de l'équipement.
- Il est impératif d'utiliser les tuyaux d'alimentation d'air fournis par SAS Sames Technologies. Ces tuyaux antistatiques permettent d'évacuer vers la terre les charges électrostatiques générées par le transport de la poudre.

## 2. Description

### 2.1. Présentation générale

Le réservoir "Mach-Cup" monté sur un pistolet "Mach-Jet" est destiné à l'application de petites quantités de poudre. Le réservoir "Mach-Cup" d'une capacité de 0,2 litre est équipé d'une pompe à poudre qui permet d'alimenter le pistolet.



#### Principaux composants:

- un pistolet "Mach-Jet" (Rep.1) [voir RT n° 6336](#).
- un réservoir "Mach-Cup" qui est lui même constitué des éléments suivants:
  - d'un raccord de connexion tournant (Rep.2) qui permet la connexion du réservoir sous le pistolet.
  - d'une pièce de liaison (Rep.3) reliant le réservoir à la pompe à poudre.
  - d'une pompe à poudre (Rep.4).
  - d'un réservoir de poudre (Rep.5).
  - d'un couvercle poreux (Rep.6).
- d'un module de commande CRN 457 (non représenté).

### 3. Caractéristiques

#### 3.1. Caractéristiques générales

Encombrement du réservoir Mach-Cup	180 x 180 x 80 mm
Masse du réservoir (sans poudre)	0,3 kg.
Capacité du réservoir	0,2 l.

#### 3.2. Caractéristiques pneumatiques

Caractéristiques de l'air comprimé d'alimentation selon la norme NF ISO 8573-1 :

Point de rosée maximal à 6 bar (87 psi)	classe 4 soit + 3 °C (37 °F)
Granulométrie maximale des polluants solides	classe 3 soit 5 µm.
Concentration maximale en huile	classe 1 soit 0,01 mg / m <sub>0</sub> <sup>3*</sup>
Concentration maximale en polluants solides	5 mg / m <sub>0</sub> <sup>3*</sup>

\* : les valeurs de débit d'air sont données pour une température de 20 °C (68 °F), à la pression atmosphérique de 1013 mbar.

### 4. Fonctionnement

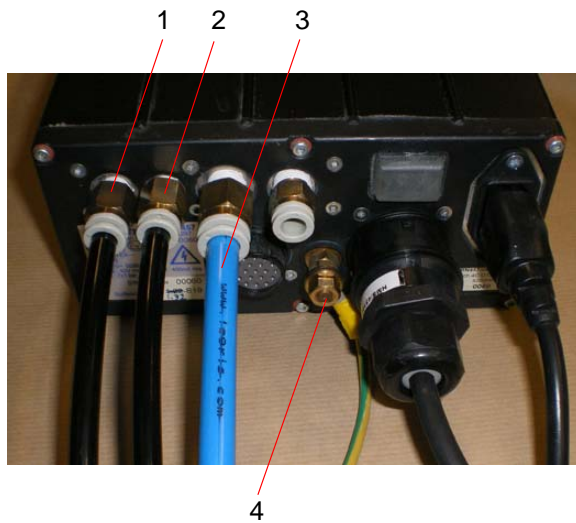
Remplir le réservoir du Mach-Cup avec de la poudre non compactée.

Après appui sur la gâchette du pistolet, la poudre est transportée jusqu'au canal poudre du pistolet par la pompe à poudre.

### 5. Outillage

Pas d'outil spécifique.

## 6. Installation



- **Etape 1:** connecter un tuyau d'alimentation d'air de diamètre 10 mm (Rep.3) sur le CRN 457.
- **Etape 2:** connecter le tuyau d'air d'injection (Ref.: 130000624) dia. 8 mm:
  - Sur le raccord (Rep.1) du CRN 457.
  - sur la pompe à poudre (Rep.6)
- **Etape 3:** connecter le tuyau d'air de dilution (Ref.: 130000625) dia. 6 mm:
  - Sur le raccord (Rep.2) du CRN 457 .
  - sur la pompe à poudre (Rep.7)
- **Etape 4:** connecter le câble de terre (Rep.4) sur la borne de terre de l'installation de poudrage.
- **Etape 5:** emboîter le raccord du réservoir (Rep.5) sur l'embout d'alimentation poudre du pistolet "Mach-Jet" et pousser la virole de façon à le clipser.

## 7. Utilisation

- **Etape 1:** Ouvrir le réservoir.
- **Etape 2:** Remplir le réservoir de poudre non compactée (environ 50 à 100 gr de poudre).
- **Etape 3:** Refermer le réservoir et connecter le réservoir sous le pistolet.
- **Etape 4:** ([voir RT n° 6336](#)) pour régler sur le pistolet ou sur le module de commande, le débit de poudre désiré.

## 8. Montage / Démontage

Les connexions de la pompe à poudre sont faites avec des raccords de type rapide. Il suffit donc de presser la bague et de tirer simultanément le tuyau pour le démonter et pour le remonter il suffit de le pousser à fond.

## 9. Entretien



**IMPORTANT** : Toutes les opérations de nettoyage ne doivent se faire qu'au moyen d'un jet d'air comprimé d'une pression maximale de 2,5 bar et d'un chiffon. Ni eau, ni solvant ne doivent être utilisés pour nettoyer cet équipement.

Prévoir un nettoyage à chaque fin de poste.

Elément	Action	Fréquence d'entretien
Pompe à poudre	Nettoyage à l'air comprimé	Après chaque utilisation

Le réservoir doit être nettoyé à chaque changement de teinte.

## 10. Pannes et dépannages courants

Symptôme	Cause probable	Remède
La poudre sort par à coup	Fluidisation de la poudre insuffisante	Augmenter l'air de dilution
La poudre ne sort pas	Le fond du réservoir est obstrué	Nettoyer



## 11. Pièces de rechange



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	1524463	Pistolet Mach-Jet Gun (voir RT n° 6336)	1	1	3
2	910007106	Réservoir Mach-Cup (voir § 11.1 page 10)	1	1	2
3	130000624	Tube Polyuréthane noir semi-conducteur 5,5/8 (injection) (inclus dans le Rep.2)	6	m	2
4	130000625	Tube Polyuréthane noir semi-conducteur 4/6 (dilution) (inclus dans le Rep.2)	6	m	2
<b>Non représenté</b>					
	1523297	Module de commande CRN 457 (voir RT n° 6336)	1	1	3
	842635	Câble masse 5m, cosses D: 6	1	1	3
	E4PCAL206	Cordon secteur	1	1	3

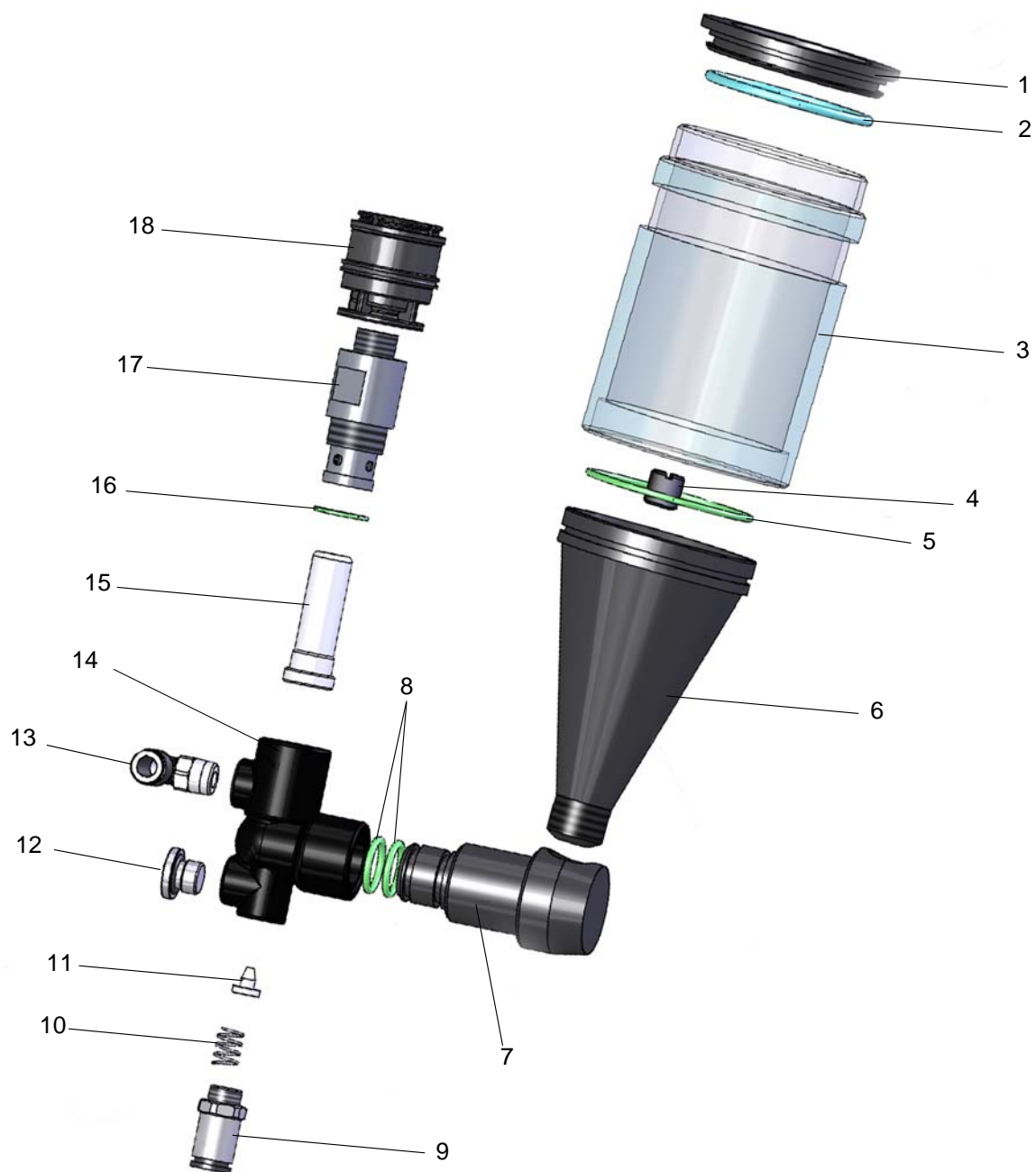
(\*)

**Niveau 1: Maintenance préventive standard**

**Niveau 2: Maintenance corrective**

**Niveau 3: Maintenance exceptionnelle**

## 11.1. Réservoir Mach-Cup



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	<b>EU72095004MJ</b>	<b>Réservoir Mach-Cup</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
1	910022095	Couvercle avec plaque poreuse	1	1	2
2	J2CTPB444	Joint torique	1	1	1
3	EU2095030	Réservoir	1	1	3
4	900006276	Restricteur D:3	1	1	2
5	J2FTDF453	Joint torique - viton noir	1	1	1
6	EU72095029MJ	Cône réservoir Mach-Cup	1	1	3
7	EU2095025	Embout réservoir	1	1	3
8	EU9001863	Joint torique - viton	2	1	1
9	EU9001926	Raccord droit 1/8"	1	1	2
10	EU9001855	Ressort de compression	1	1	2
11	EU2095031	Injecteur pompe	1	1	1
12	EU9001874	Bouchon 1/8" BSP	1	1	3
13	F6RLCS367	Raccord coudé	1	1	2
14	EU2095010	Corps de pompe	1	1	3
15	EU2095026	Insert de pompe	1	1	1
16	J2FENV418	Joint torique - viton noir	1	1	1
17	EU2095028MJ	Raccord de pompe	1	1	3
18	EU71411501MJ	Raccord coupleur	1	1	3
<b>Non représenté</b>					
	130000624	Tube Polyuréthane noir semi-conducteur 5,5/8 (injection)	6	m	2
	130000625	Tube Polyuréthane noir semi-conducteur 4/6 (dilution)	6	m	2

(\*)

**Niveau 1: Maintenance préventive standard**

**Niveau 2: Maintenance corrective**

**Niveau 3: Maintenance exceptionnelle**